LÉGISLATION - WETGEVING
27 JUIN 1952
Transmis à M. 1 - coordinatie
Overgemaakt aan de H. - bureau

MTL. L.2932/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 27e Mei 1952 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 8 Februari 1947 tot reglementering der toelagen voor rundveekweekverenigingen", heeft ter zitting van 12 Juni 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 27 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 8 février 1947 portant réglementation des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines", a donné en sa séance du 12 juin 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt er toe, het de Minister van Landbouw mogelijk te maken het bedrag van één millioen voor al de toelagen, bij het besluit van de Regent van 8 Februari 1947 voor gezamenlijke aankoop en onderhoud van fokstieren bepaald, te overschrijden.

Het zou zijn nut hebben, nader te bepalen dat de erkende vereniging, waarbij de syndikaten moeten aangesloten zijn om de toelage te genieten, het provinciaal verbond der veebonden is.

Voorts zijn bij het ontwerp enkele opmerkingen betreffende de vorm te maken die geen commentaar behoeven en uit de hierna voorgestelde tekst blijken :

Koninklijk besluit tot wijziging van het besluit van de Regent van 8 Februari 1947 tot reglementering der toelagen voor rundveekweekverenigingen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 8 Februari 1947 tot reglementering der toelagen voor rundveekweekverenigingen, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 4 November 1947, namelijk op artikel 1, § 2, D;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven 24 Maart 1952;

.../...

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 1, § 2, D, van het besluit van de Regent van 8 Februari 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"D.- Syndikaten voor gezamenlijke aankoop en onderhoud van stieren.

Een som, elk jaar door Onze Minister van Landbouw vastgesteld binnen de perken van de begrotingskredieten, zal gebruikt worden om het aanschaffen van keurfokstieren door de syndikaten voor gezamenlijke aankoop en onderhoud van stieren te vergemakkelijken.

Die som wordt volgens de door de Minister gestelde regelen verdeeld over de syndikaten die bij een provinciaal verbond der veebonden zijn aangesloten.".

Artikel 2.-

Onze Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :
De Minister van Landbouw,
De Minister van Financiën,

Le projet tend à permettre au Ministre de l'Agriculture de dépasser le montant d'un million pour l'ensemble des subventions prévues par l'arrêté du Régent du 8 février 1947 pour l'achat et l'entretien en commun de taureaux reproducteurs.

Il serait utile de préciser que la fédération reconnue à laquelle les syndicats doivent être affiliés pour bénéficier d'une subvention est la fédération provinciale des syndicats d'exploitation du bétail.

Le projet appelle, en outre, quelques observations de forme qui ne nécessitent pas de commentaires et qui ressortent du texte proposé ci-après :

Arrêté royal modifiant l'arrêté du Régent du 8 février 1947 portant réglementation des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 8 février 1947 portant réglementation des subsides aux sociétés d'élevage de bêtes bovines, modifié par l'arrêté du Régent du 4 novembre 1947, notamment l'article 1er,§ 2, D;

Vu l'avis du Comité du budget,donné le 24 mars 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er, § 2, D, de l'arrêté du Régent du 8 février 1947 est remplacé par la disposition suivante :

"D.- Syndicats pour l'achat et l'entretien en commun de taureaux.

Une somme, fixée chaque année par Notre Ministre de l'Agriculture dans la limite des crédits budgétaires, sera employée à faciliter l'acquisition de reproducteurs mâles d'élite par les syndicats pour l'achat et l'entretien en commun de taureaux.

Cette somme est répartie d'après les règles fixées par le Ministre, entre les syndicats affiliés à une fédération provinciale des syndicats d'exploitation du bétail.".

Article 2.-

Notre Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :
Le Ministre de l'Agriculture,
Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren :	F.LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitter,
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président,
	J.COYETTE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	L.FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES. (get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Landbouw.
de l'Agriculture.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.